



CARROZZINA ARDEA ONE

MANUALE DI ISTRUZIONI

INDICE

1. CODICI.....	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE	PAG.4
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
7.1 Vista ed elenco delle parti	pag. 5
8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO	PAG.6
8.1 Apertura	pag. 6
8.2 Chiusura	pag. 6
8.3 Installazione/rimozione dei braccioli	pag. 6
8.4 Installazione/rimozione delle pedane laterali o elevabili.....	pag. 7
8.5 Regolazione delle pedane laterali	pag. 8
8.6 Regolazione delle pedane elevabili	pag. 8
8.7 Installazione/rimozione delle ruote posteriori piccole	pag. 8
8.8 Regolazione dei freni con ruote posteriori piccole	pag. 9
8.9 Installazione/rimozione delle ruote posteriori grandi	pag. 9
8.10 Regolazione dei freni con ruote posteriori grandi.....	pag. 9
9. PRIMA DI OGNI USO.....	PAG.10
10. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO	PAG.10
11. MODALITA' D'USO	PAG.10
11.1 Salire sulla carrozzina.....	pag. 10
11.2 Scendere dalla carrozzina.....	pag. 10
11.3 Scalini e dislivelli (consigli per affrontarli da soli al meglio)	pag. 10
11.4 Uso dei braccioli.....	pag. 11
11.5 Uso delle ruote ad autospinta	pag. 11
11.6 Uso delle ruote piccole	pag. 11
11.7 Uso delle ruote piccole per passaggi stretti (di serie su modelli con sgancio rapido).	pag. 11
11.8 Trasporto su mezzi di spostamento	pag. 11
12. MANUTENZIONE	PAG.11
13. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.12
13.1 Pulizia di rivestimenti e imbottiture	pag. 12
13.2 Pulizia del telaio e parti metalliche	pag. 12
13.3 Pulizia di ruote e freni	pag. 12
13.4 Disinfezione	pag. 12
14. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.12
15. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	PAG.12
16. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.12
16.1 Dimensioni	pag. 12
16.2 Specifiche tecniche	pag. 14
17. GARANZIA	PAG.14
17.1 Riparazioni.....	pag. 14
17.2 Ricambi.....	pag. 14
17.3 Clausole esonerative.....	pag. 15



Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CON-
SIGLIO del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

CP100-xx	Serie START ruote 60 cm - Autospinta
CP102-xx	Serie START1 ruote 60 cm - Autospinta
CP110-xx	Serie NEXT ruote 60 cm - Autospinta
CP115-xx	Serie NEXT GO ruote 30 cm - Transito
CP200-xx	Serie DUAL ruote 60 cm - Autospinta
CP205-xx	Serie DUAL GO ruote 30 cm - Transito
CP300-xx	Serie PLUS ruote 60 cm - Autospinta - Obesi
CP310-xx	Serie PLUS GO ruote 30 cm - Transito - Obesi
CP500-xx	Serie GO! ruote 30 cm - Transito
CP520-xx	Serie GO UP! ruote 30 cm - Transito
CP620-xx	Serie SKINNY ruote 50 cm - Spazi ristretti
CP625-xx	Serie SKINNY GO! ruote 30 cm - Transito - Spazi ristretti
CP880-35	Serie KIDDY ruote 56 cm - Autospinta

(XX = Indica le misure della seduta disponibile es. 38-40-43-45-45-46-48-50-55-60 cm)

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto una carrozzina ARDEA ONE by Moretti S.p.A. realizzata per lo spostamento di persone con difficoltà di movimento sia dentro che fuori casa, in viaggio o nelle semplici attività giornaliere. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la carrozzina. In caso di dubbi Vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

Nota: Controllare che tutte le parti della carrozzina non abbiano subito danni durante la spedizione. In caso di danni non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni.

3. DESTINAZIONE D'USO

Questa carrozzina è destinata alla mobilità di persone con difficoltà motorie e può essere utilizzata ad autospinta (se dotata di ruote posteriori grandi) oppure con l'ausilio di un operatore. In tutti i casi comunque si richiede l'intervento di un operatore per le varie regolazioni di cui si necessita.

ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia CARROZZINE MANUALI - ARDEA ONE sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

NOTA: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti degli arti e lesioni personali
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini
- Per sollevare correttamente la carrozzina è necessario richiuderla seguendo le istruzioni presenti in questo manuale e successivamente afferrarla per le maniglie
- Non sollevare la carrozzina da parti amovibili che potrebbero accidentalmente staccarsi durante il sollevamento
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

	Codice prodotto		Lotto di produzione
	Dispositivo Medico		Identificativo univoco del dispositivo
	Marchio CE		Leggere il manuale per le istruzioni
	Fabbricante		Condizioni di smaltimento
	Numero di serie		

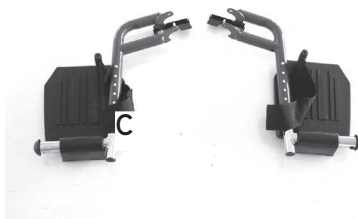
7. DESCRIZIONE GENERALE

7.1 Vista ed elenco delle parti

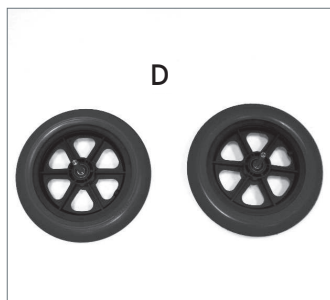
In base al modello di carrozzina da voi scelto questi sono gli elementi che la costituiranno:



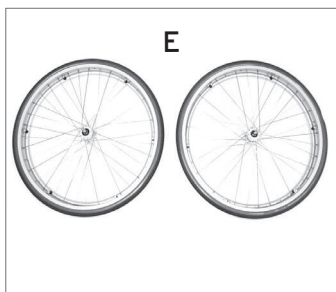
A - Telaio base della carrozzina
B - Set di chiavi per assemblaggio



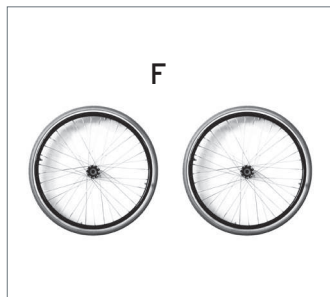
C - Pedane laterali



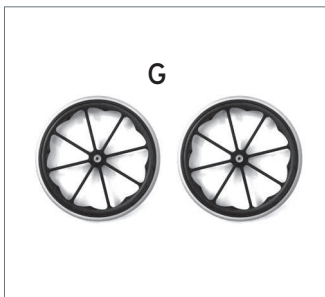
D - Ruote posteriori piccole
(diametro 30 cm) modello transito



E - Ruote posteriori grandi
(diametro 60 cm) modello autospinta



F - Ruote posteriori diametro ridotto
(diametro 50 cm) modello autospinta



G - Ruote posteriori grandi - Modello bambini
(diametro 56 cm) modello autospinta

8. MONTAGGIO/SMONTAGGIO

8.1 Apertura



Nota: fare riferimento alle avvertenze di sicurezza di questo manuale di istruzioni.

- Afferrare i tubi delle maniglie e tirare verso l'esterno premendo la seduta verso il basso facendo attenzione che la carrozzina risulti completamente aperta (FIG.1)

8.2 Chiusura



- Sollevare energicamente la seduta e richiudere la carrozzina riavvicinando le due maniglie di spinta (FIG.2)

8.3 Installazione/rimozione dei braccioli

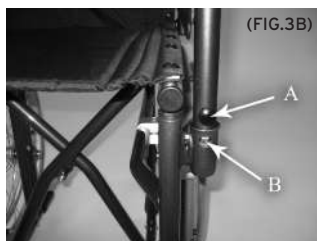
CP100-xx / CP102-xx / CP110-xx / CP115-xx / CP500-xx / CP520-xx / CP880-35



CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx



CP620-xx / CP625-xx



A - Dispositivo di sbloccaggio
B - Clip di bloccaggio

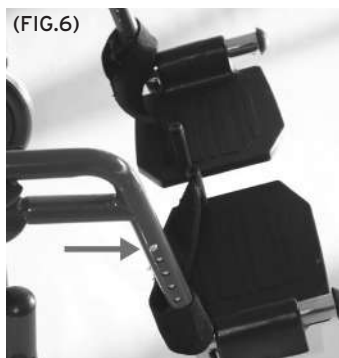
- Inserire i braccioli nell'attacco posteriore, quindi ribaltarli in avanti e agganciarli anche nel supporto anteriore (FIG.3, FIG.3A)
- Inserire i tubi nei relativi supporti facendo scattare correttamente la clip di bloccaggio (FIG. 3B)
- Per la rimozione premere la leva di sgancio anteriore, successivamente ribaltare indietro i braccioli e tirare il pomello di sgancio posteriore per estrarli (FIG.4, FIG.4A)
- Per la rimozione premere il dispositivo di sbloccaggio (A) e quindi sollevare verso l'alto (FIG. 3B)

8.4 Installazione/rimozione delle pedane laterali o elevabili



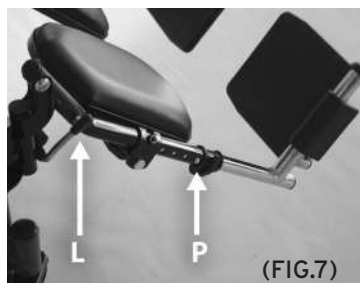
- Per installare le pedane sia laterali che elevabili allineare i fori dei supporti con i relativi perni sul telaio della carrozzina, quindi ruotare la pedana verso l'interno facendo agganciare correttamente la levetta di bloccaggio sul telaio della carrozzina (FIG.5)
- Per la rimozione sganciare la levetta della pedana dal telaio della carrozzina, quindi ruotarla verso l'esterno, estrarla verso l'alto

8.5 Regolazione delle pedane laterali



- Per regolare la lunghezza delle pedane, sbloccare la leva di sicurezza sinistra posta nella parte bassa, poi premere il pulsante a molla, far scorrere il tubo della pedana fino a far scattare nuovamente il pulsante nel foro desiderato. Quindi bloccare nuovamente la leva di sicurezza. (FIG.6)

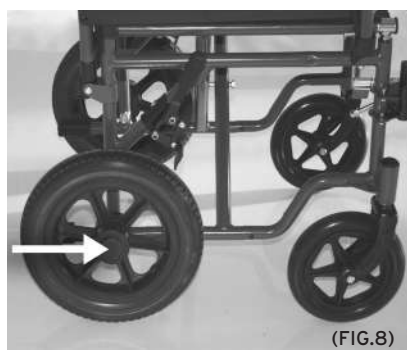
8.6 Regolazione delle pedane elevabili (OPTIONAL)



- Per regolare la lunghezza delle pedane, sbloccare la leva di sicurezza sinistra posta nella parte bassa, poi premere il pulsante a molla, far scorrere il tubo della pedana fino a far scattare nuovamente il pulsante nel foro desiderato. Quindi bloccare nuovamente la leva di sicurezza. FIG.7 (rif.P)
- Per regolare l'altezza delle pedane azionare la levetta evidenziata nella FIG.7 (rif.L), quindi dopo aver trovato la giusta regolazione rilasciare la levetta per bloccare definitivamente le pedane.

8.7 Installazione/rimozione delle ruote posteriori piccole (solo per NEXT, DUAL E SKINNY)

Le ruote posteriori del diametro di 30 cm devono essere posizionate nell'ultimo foro in basso sul telaio



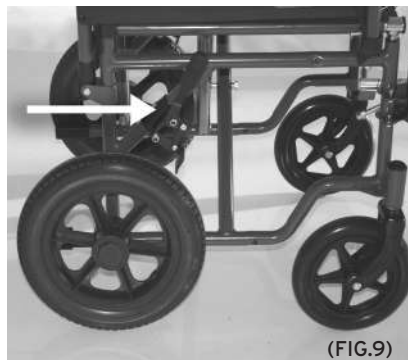
Nel caso di ruote con sgancio rapido

- Togliere i tappi in plastica sul foro e inserire le ruote premendo verso il telaio fino a far scattare correttamente il dispositivo di bloccaggio automatico (Fig.8)
- Per la rimozione è sufficiente premere il pulsante al centro del cerchio della ruota in modo da liberare il bloccaggio, estrarre la ruota verso l'esterno (Fig.8)

Nel caso di ruote con perno fisso (solo per SKINNY)

- Inserire la ruota piccola e bloccarla col dado in dotazione
- Per la rimozione svitare il dado di fissaggio, estrarre la ruota tirandola verso l'esterno

8.8 Regolazione dei freni con ruote posteriori piccole (solo per NEXT, DUAL E SKINNY)



- Con le ruote posteriori del diametro di 30 cm, il freno deve essere posizionato sulla parte zigrinata del telaio come si vede nella (Fig.9), bloccando la slitta del freno tramite le due viti a brugola sul supporto

Nota: regolare la distanza della slitta dalla ruota in modo che quando il freno viene azionato possa esercitare una pressione tale da bloccare la ruota con sicurezza.

8.9 Installazione/rimozione delle ruote posteriori grandi

(solo per NEXT GO, DUAL GO E SKINNY GO)

Le ruote posteriori del diametro di 60 cm devono essere posizionate nel foro centrale sul telaio



Nel caso di ruote con sgancio rapido

- Togliere i tappi in plastica sul foro e inserire le ruote premendo verso il telaio fino a far scattare correttamente il dispositivo di bloccaggio automatico (FIG.10)
- Per la rimozione è sufficiente premere il pulsante al centro del cerchio della ruota in modo da liberare il bloccaggio, estrarre la ruota verso l'esterno (FIG.10)

Nel caso di ruote con perno fisso (solo per SKINNY GO)

- Inserire la ruota grande e bloccarla col dado in dotazione
- Per la rimozione, svitare il dado di fissaggio, estrarre la ruota tirandola verso l'esterno

8.10 Regolazione dei freni con ruote posteriori grandi (solo per DUAL GO)



- Con le ruote posteriori del diametro di 60 cm, il freno deve essere posizionato sulla parte zigrinata del telaio come si vede nella (FIG.11), bloccando la slitta del freno tramite le due viti a brugola sul supporto

Nota: Regolare la distanza della slitta dalla ruota in modo tale che quando il freno viene azionato possa esercitare una pressione tale da bloccare la ruota con sicurezza.

9. PRIMA DI OGNI USO

- Verificare sempre lo stato di usura delle parti meccaniche in gioco così da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose
- Verificare il corretto assemblaggio del dispositivo con particolare attenzione al corretto inserimento delle ruote posteriori
- Verificare che la seduta sia completamente aperta in posizione finale di blocco (se così non fosse, premere ulteriormente con forza la seduta in basso verso il telaio)
- Verificare il corretto funzionamento del freno sulle ruote posteriori

10. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- La carrozzina non può essere usata come sedile su veicoli a motore
- Assicurarsi sempre che il comando del freno sia ben regolato e funzionante
- Si raccomanda di fare attenzione all'intrappolamento delle dita in alcune parti come ruote o freni durante l'utilizzo della carrozzina
- Si ricorda che la temperatura della superficie della carrozzina può aumentare quando esposta a fonti di calore esterne, come luce solare

11. MODALITA' D'USO

Nota: Fare riferimento alle avvertenze generali di questo manuale istruzioni



ATTENZIONE!

- Salire e scendere da soli dalla carrozzina e' un'operazione potenzialmente pericolosa: fatelo solo se fisicamente in grado e con cautela
- Non appoggiarsi sulle parti amovibili, preferire il telaio della seduta

NON GRAVARE IL PESO SUI POGGIAPIEDI DURANTE LA SALITA O LA DISCESA DALLA CARROZZINA, PERICOLO DI RIBALTAMENTO!!!

11.1 Salire sulla carrozzina

1. Avvicinare la carrozzina il più possibile in modo da posizionarla di fianco a voi
2. Bloccare i freni delle ruote posteriori; per agevolare al massimo la salita sulla carrozzina si consiglia di togliere il bracciolo dal lato dove si effettuano queste operazioni
3. Appoggiarsi alla struttura del telaio facendo forza sulle braccia, dunque scendere lentamente verso la seduta

11.2 Scendere dalla carrozzina

1. Avvicinarsi il più possibile a fianco di una nuova seduta
2. Bloccare i freni delle ruote posteriori; per agevolare al massimo la discesa dalla carrozzina si consiglia di togliere il bracciolo dal lato dove si effettuano queste operazioni
3. Appoggiare le braccia al telaio della seduta sulla quale ci si deve trasferire e sollevandosi scivolare lentamente verso quest'ultima

11.3 Scalini e dislivelli (consigli per affrontarli da soli al meglio)



ATTENZIONE!

Queste tecniche sono valide solo per utilizzatori esperti di sedie a rotelle. In tutti gli altri casi si raccomanda di farsi aiutare da un'assistente!

SALIRE

Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o dello scalino da superare.

Bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare le ruote anteriori quanto basta per appoggiarle sull'ostacolo da superare. Inclinare il busto in avanti e spingere energicamente in avanti il

corrimano presente sulle ruote posteriori. Continuare a spingere finché le ruote posteriori non siano salite sopra l'ostacolo.

SCENDERE

Per scendere il dislivello eseguire la procedura inversa. Posizionarsi con la parte posteriore della carrozzina davanti al dislivello da superare, trattenere energicamente il corrimano delle ruote posteriori quindi scendere lentamente il gradino oppure l'ostacolo; successivamente bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare leggermente le ruote anteriori e terminare delicatamente la discesa.



ATTENZIONE!

Si raccomanda di non utilizzare questa tecnica in presenza di un dislivello superiore ai 10 cm !!!

11.4 Uso dei braccioli

I braccioli possono essere solo ribaltabili, solo estraibili o ribaltabili ed estraibili:

RIBALTARE IL BRACCIOLO - Questa funzione risulta molto comoda per salire o scendere dalla carrozzina. Per ribaltare il bracciolo è sufficiente premere la levetta di sgancio anteriore e ruotarlo verso la parte posteriore.

11.5 Uso delle ruote ad autospinta

Le ruote posteriori grandi di 50/60 cm servono per condurre la carrozzina ad auto spinta. Per fare questo impugnare il corrimano presente sulla ruota e spingerlo nella direzione richiesta.

11.6 Uso delle ruote piccole

Le ruote posteriori piccole di 30 cm sono destinate per la conduzione della carrozzina con l'ausilio di un operatore tramite le impugnature delle maniglie posteriori della carrozzina.

11.7 Uso delle ruote piccole per passaggi stretti (di serie su modelli con sgancio rapido)

Questo tipo di ruote serve esclusivamente per permettere uno spostamento breve della carrozzina finalizzato al passaggio in ambienti particolarmente stretti (ad esempio le porte di un ascensore). Per utilizzare queste routine è necessario sollevare la carrozzina per estrarre le ruote posteriori, quindi spingere la carrozzina facendola appoggiare posteriormente sulle ruote piccole, successivamente reinserire le ruote posteriori.

11.8 Trasporto su mezzi di spostamento

La carrozzina è concepita per essere facilmente trasportata. Una volta rimosse pedane e braccioli, può essere richiusa e comodamente posizionata, per esempio, nel bagagliaio di un autoveicolo. Se non è possibile per motivi di spazio, sistemare la carrozzina davanti al sedile posteriore in modo che sia stabile e non possa ribaltare o scivolare. Se possibile, bloccare la carrozzina con la cintura di sicurezza dell'autoveicolo.

12. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea **ARDEA ONE** by Moretti S.p.A. al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali. Prima di utilizzare il dispositivo eseguire tutte le verifiche e i controlli suggeriti nel paragrafo "PRIMA DI OGNI USO" di questo manuale istruzioni. Le carrozzine **ARDEA ONE** necessitano di poche ed elementari manutenzioni periodiche, qui di seguito elenchiamo i controlli da effettuare periodicamente:

capacità frenante	mensile
pulizia della seduta	secondo necessità

13. PULIZIA E DISINFEZIONE

13.1 Pulizia di rivestimenti e imbottiture

I rivestimenti e le imbottiture sono realizzati in Nylon. E possono essere puliti con acqua e sapone neutro.

13.2 Pulizia del telaio e parti metalliche

Anche per il telaio e le parti metalliche è possibile utilizzare acqua e sapone neutro, quindi asciugare con un panno morbido in modo da non graffiare la verniciatura del telaio.

13.3 Pulizia di ruote e freni

Allo stesso modo anche le ruote possono essere pulite con acqua e sapone neutro. Prestare molta attenzione all'asciugatura: potrebbe essere molto pericoloso utilizzare la carrozzina con le ruote ancora umide.

13.4 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente disinfettante.

Nota: Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente.

14. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

15. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

16. CARATTERISTICHE TECNICHE

16.1 Dimensioni

DIMENSIONI E PESI

																		
CP100-38								38		56								
CP100-40								40		58								
CP100-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43		61	27	17,5	60	20	-		120	
CP100-45								45		63								
CP100-46								46		63,5								
CP100-48								48		65								
CP102-38								38		56								
CP102-40								40		58								
CP102-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43		61	27	17,5	60	20	-		120	
CP102-45								45		63								
CP102-46								46		63,5								
CP102-48								48		65								
CP110-40								40		64								
CP110-43								43		67								
CP110-45	105	81	43	90	73	49	41÷56	45	42	69	26	18,5	60	20	-		150	
CP110-46								46		69,5								
CP110-48								48		71								
CP110-50								50		74								

CP200-38	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56	38	41	58	29	17,5	60	20	4	150
CP200-40								40		60						
CP200-43								43		63						
CP200-45								45		65						
CP200-46								46		65,5						
CP200-48								48		68						
CP200-50								50		70						
CP300-50	118	90	48	92	76	52	43÷57	50	41	73	32	26	60	20	-	200
CP300-55								55		78						
CP300-60								60		83						
CP620-40	100	73	41	92	80	53	45÷57	40	37	51	26	16,5	50	18	-	110
CP620-43								43		54						
CP880-35	94	74	36	86÷99	62	42	37÷42	35	37	56	31	14,5	56	15	-	100

DIMENSIONI E PESI



CP115-40							40		53							
CP115-43							43		56							
CP115-45							45		58							
CP115-46	98	75	41	92	76	50	41÷56	46	43	58,5	25	18,5	30	20	-	150
CP115-48								48		61						
CP115-50								50		63						
CP205-38								38		52						
CP205-40								40		54						
CP205-43								43		57						
CP205-45	104	76	42	90	71÷80	49	41÷55	45	41	59	25	17,5	30	20	4	150
CP205-46								46		59,5						
CP205-48								48		62						
CP205-50								50		64						
CP310-50								50		63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43÷57	55	39	68	30	26	32	20	-	200
CP500-40								40		55						
CP500-43								43		58						
CP500-45	94	70	42	92	72	48	42÷54	45	43	60	26	17,5	30	20	-	120
CP500-46								46		60,5						
CP500-48								48		63						
CP520-40								40		55						
CP520-43								43		58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42÷56	45	42	60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46		60,5						
CP520-48								48		63						
CP625-40								40		51						
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45÷57	43	37	54	26	16,5	30	18	-	110

*Le misure possono variare di $\pm 0,5$ cm

16.2 Specifiche tecniche

- Telaio in acciaio
- Portata max per **CP100, CP102, CP500: 120 kg** - per **CP110, CP115, CP200, CP205, CP520: 150 kg** - per **CP300, CP310: 200 kg** - per **CP620, CP625: 110kg** - per **CP880-35: 100 kg**
- Ruote anteriori in PU diametro 20 cm
- Ruote anteriori in PU modello bambini diametro 15 cm
- Ruote posteriori piccole in PU diametro 30 cm
- Ruote posteriori grandi in PU diametro 60 cm
- Ruote posteriori grandi in PU passaggi stretti diametro 50 cm
- Ruote posteriori grandi modello bambini diametro 56 cm
- Rivestimento in Nylon
- Resistenza all'accensione: I materiali utilizzati per il rivestimento e l'imbottitura sono stati sottoposti a prova con metodi specificati nella EN1021-1/2
- Norme di riferimento: EN 12183
- Temperatura dell'ambiente operativo: -20 C° / + 40 C°
- Conservazione consigliata: Conservare in luogo fresco ed asciutto e comunque sempre lontano da fonti dirette di calore come la luce solare. (temp. Consigliata tra +10 C° / + 40 C°)

17. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

17.1 Riparazioni

Riparazione in garanzia: Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia: Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

Prodotti non difettosi: Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

17.2 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

17.3 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ **Località** _____

Venduto a _____

Via _____ **Località** _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.



MA MA CP100XX-CP102XX-CP110XX-CP115XX-CP200XX-CP205XX-CP300XX-CP310XX-CP500XX-CP620XX-CP625XX-CP880-35 04 A_ENG_09-2020

ARDEA ONE WHEELCHAIR

INSTRUCTION MANUAL

INDEX

1. CODES.....	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. INTENDED USE.....	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.4
5. GENERAL WARNING.....	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION.....	PAG.5
7.1 Parts view	pag. 5
8. ASSEMBLING/DISASSEMBLING	PAG.6
8.1 Opening.....	pag. 6
8.2 Closing.....	pag. 6
8.3 Install/remove the armrest.....	pag. 6
8.4 Install/remove the swing away or elevating legrest	pag. 7
8.5 Adjust the swing away legrest	pag. 8
8.6 Adjust the elevating legrest	pag. 8
8.7 Install/remove the 30cm wheels.....	pag. 8
8.8 Adjust the brakes with 30cm wheels	pag. 9
8.9 Install/remove the 60cm wheels.....	pag. 9
8.10 Adjust the brakes with 60cm wheels.....	pag. 9
9. BEFORE USE	PAG.10
10. WARNING FOR A CORRECT USE.....	PAG.10
11. HOW TO USE.....	PAG.10
11.1 Get in the wheelchair.....	pag. 10
11.2 Get out of the wheelchair	pag. 10
11.3 Stairs and height difference	pag. 10
11.4 Use the armrest.....	pag. 11
11.5 Use the 60cm wheels.....	pag. 11
11.6 Use the 30cm wheels.....	pag. 11
11.7 Use the narrow casters (only on models with quick release wheels)	pag. 11
11.8 Carrying.....	pag. 11
12. MAINTENANCE	PAG.11
13. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.12
13.1 Cover and padding.....	pag. 12
13.2 Frame and metallic parts	pag. 12
13.3 Brakes and wheels	pag. 12
13.4 Disinfection.....	pag. 12
14. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.12
15. SPARE PARTS/ACCESSORIES	PAG.12
16. TECHNICAL FEATURES.....	PAG.12
16.1 Dimensions	pag. 12
16.2 Technical specifications.....	pag. 14
17. WARRANTY.....	PAG.14
17.1 Repairing.....	pag. 14
17.2 Spare parts	pag. 14
17.3 Exempt clauses	pag. 15

CE I Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices**1. CODES**

CP100-xx	Series START 60 cm wheels - Self-Propelled
CP102-xx	Series START1 60 cm wheels - Self-Propelled
CP110-xx	Series NEXT 60 cm wheels - Self-Propelled
CP115-xx	Series NEXT GO 30 cm wheels - Transit
CP200-xx	Series DUAL 60 cm wheels - Self-Propelled
CP205-xx	Series DUAL GO 30 cm wheels - Transit
CP300-xx	Series PLUS 60 cm wheels - Self-Propelled - Heavy duty
CP310-xx	Series PLUS GO 30 cm wheels - Transit - Heavy duty
CP500-xx	Series GO! 30 cm wheels - Transit
CP520-xx	Series GO UP! 30 cm wheels - Transit
CP620-xx	Serie SKINNY 50 cm wheels - Narrow spaces
CP625-xx	Series SKINNY GO! 30 cm wheels - Transit - Narrow spaces
CP880-35	Series KIDDY 56 cm wheels - Self-Propelled

(XX =Refers to size available for each wheelchair model ex. 38-40-43-45-46-48-50-55-60 cm)

2. INTRODUCTION

Thank you for purchasing a ARDEA ONE wheelchair by Moretti S.p.A. product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

Note: check all parts for shipping damage and test before using. In case of damage, do not use the device. Contact your dealer for further instruction.

3. INTENDED USE

This wheelchair is designed for the mobility of people with mobility problems and can be used for self-propelling (if equipped with big rear wheels) or with the aid of an operator.

In all cases, however, the intervention of an operator is required for the various adjustments you need.

WARNING!

- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without notice

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of MANUAL WHEELCHAIRS - ARDEA ONE complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. GENERAL WARNING

- For correct use of the device, carefully refer to the following manual
- For correct use of the device always consult your doctor or therapist
- Keep the packaged product away from any source of heat as the packaging it is made of cardboard
- The useful life of the device is determined by the wear of non-repairable and / or replaceable parts
- Always pay close attention to the presence of moving parts which could cause limb entrapment and personal injury
- Always pay attention to the presence of children
- Do not lift the wheelchair by removable parts which could accidentally come off during lifting
- The user and / or the patient must report any serious accident occurring in relation to the device to the manufacturer and to the competent authority of the State in which the user and / or the patient is established.

6. SYMBOLS



Product code



Batch Lot



Medical Device



Unique Device Identification



CE mark



Read the instruction manual



Manufacturer



Conditions of disposal

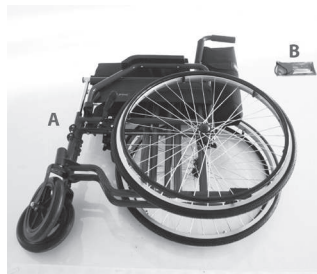


Serial Number

7. GENERAL DESCRIPTION

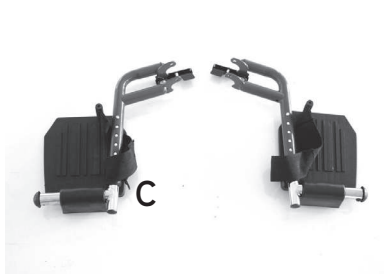
7.1 Parts view

The components can change depending on the model you choose:

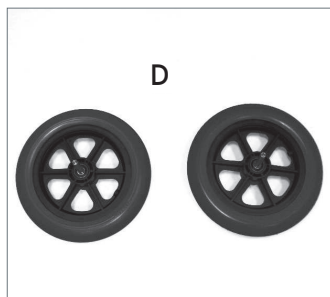


A - Frame

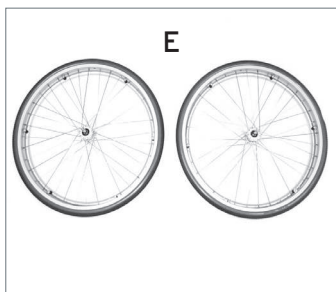
B - Wrenches kit for assembling



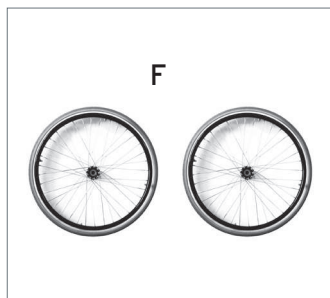
C - Swing away legrest



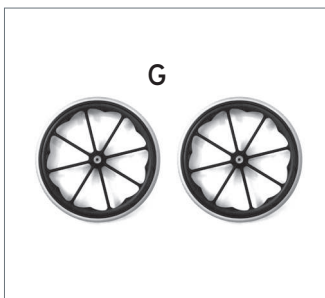
D - 30 cm casters
(diameter 30 cm) transit model



E - 60 cm Wheels
(diameter 60 cm) Self-propelled model



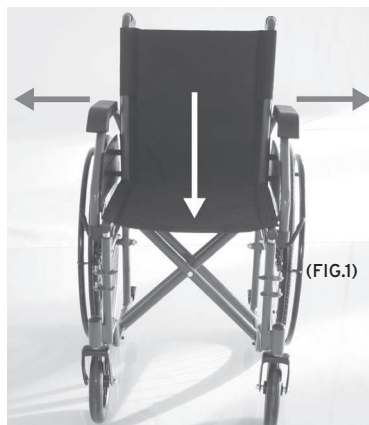
F - 50 cm Wheels for small spaces
(diameter 50 cm) Self-propelled model



G - 56 cm Wheels - Kids model
(diameter 56 cm) Self-propelled model

8. ASSEMBLING/DISASSEMBLING

8.1 Opening



Note: make reference to safety cautions in this manual

- Get the handles and pull outward, then press the seat until the wheelchair is completely open (FIG.1)

8.2 Closing



- Lift powerfully the seat and close the wheelchair. Push the handles close (FIG.2)

8.3 Install/remove the armrest

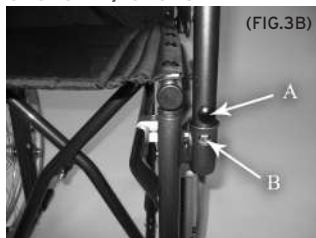
CP100-xx / CP102-xx / CP110-xx / CP115-xx / CP500-xx / CP520-xx / CP880-35



CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx



CP620-xx / CP625-xx



A - Push button
B - Pin for stop

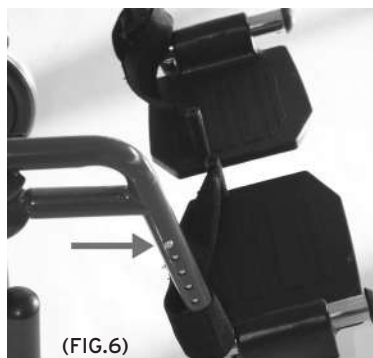
- Place the armrest rear side into the rear, then hook them into the front by overturning them (Fig.3, FIG.3A)
- Insert the tubes in their supports triggering properly locking clip (FIG. 3B)
- To remove, unlock the armrest by pushing the front release lever, then overturn them and extract by pulling the rear release lever (Fig.4, Fig.4A)
- For removal press the release button (A) and then lift to up (FIG. 3B)

8.4 Install/remove the swing away or elevating legrest



- Assembly the swing away or elevating legrest by installing the hinge plates on the footrest onto the hinge pins on the wheelchair frame. Push the legrest toward inside of the wheelchair until it locks into place (fig.5)
- Remove the legrest by pushing the legrest release lever in ward, rotate outward, lift the legrest off the hinge pins

8.5 Adjust the swing away legrest



- To adjust the length of the footrest, unlock the safety lever at the bottom on the left side, then press the push button, slide the tube until the desired hole, then relock the safety lever. (FIG.6)

8.6 Adjust the elevating legrest (OPTIONAL)

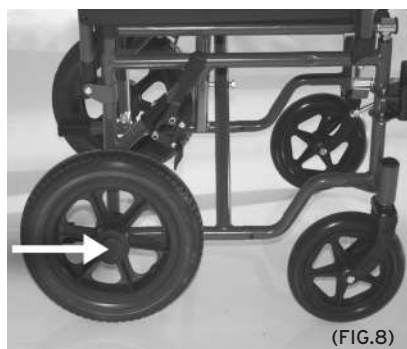


- To adjust the length of the footrest, unlock the safety lever at the bottom on the left side, then press the push button, slide the tube until the desired hole, then relock the safety lever. (Fig.7) (Rif.P)
- Adjust the legrest height by pushing the lever (Fig.7) (Rif.L), and release to lock at the desired height

ù

8.7 Install/remove the 30cm wheels (only for NEXT, DUAL and SKINNY)

Place the caster into the hole on the wheelchair frame



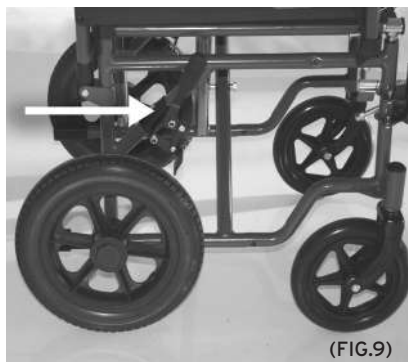
Only for quick release wheels

- Remove the plastic cap and push the wheel until it locks into the place (FIG.8)
- Remove the wheels: push the button on the centre of the wheel, and extract the wheel (FIG.8)

Only for wheels with fixed axle (only for SKINNY)

- Place the small wheel and block it with the nut
- To remove the wheel, unscrew the nut and remove the small wheel

8.8 Adjust the brakes with 30cm wheels (only for NEXT, DUAL and SKINNY)



- When the 30 cm wheels are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.9)

Note: adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the wheel

8.9 Install/remove the 60cm wheels (only for NEXT GO, DUAL GO and SKINNY GO)

Place the wheel into the central hole on the wheelchair frame



Only for quick release wheels

- Remove the plastic cap and push the wheel until it locks into the place (FIG.10)
- Remove the wheels: push the button on the centre of the wheel, and extract the wheel (FIG.10)

Only for wheels with fixed axle (SKINNY GO)

- Place the big wheel and block it with the nut
- Unscrew the nut and remove the big wheel

8.10 Adjust the brakes with 60cm wheels (just for DUAL GO)



- When the 60 cm wheels are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.11)

Note: adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the caster

9. BEFORE USE

- Check the mechanical parts usage, in order to guarantee a safe use of the device for people and things
- Assure all the parts are correctly assembled. Checking carefully the correct assembling of the rear wheels
- Assure the brake handles are well regulated
- Check the seat is completely open. If not push the seat down from the lateral frame.

10. WARNING FOR A CORRECT USE

- Do not use the wheelchair as seat for vehicle
- Assure the brake handles is duly adjusted and correctly works
- Avoid entrapment of finger into wheels or brakes during the wheelchair use
- The wheelchair temperature increase if exposed to the sun for long period

11. HOW TO USE

Note: make reference to “GENERAL WARNINGS” chapter

**WARNING!**

- Getting in and out of the wheelchair may be performed independently, provided you have a adequate mobility and upper body strength
- Do not stand on removable parts

DO NOT STAND ON THE FOOTRESTS WHEN GETTING IN OR OUT OF THE WHEELCHAIR, OVERTURNING RISK!!!

11.1 Get in the wheelchair

1. Position the wheelchair as close as possible to you
2. Engage wheel locks . We suggest to remove the armrest to ease the patient getting in the wheelchair
3. Lean on the frame with arms and slowly go down towards the seat

11.2 Get out of the wheelchair

1. Position the wheelchair as close as possible along side the seat to which you are transferring
2. Engage wheel locks. We suggest to remove the armrest to ease the patient getting out of the wheelchair
3. Shift body weight into seat with transfer

11.3 Stairs and height difference**WARNING!**

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, let you help from an assistant!

GET ON

Position the wheelchair at the curb to be crossed. Balance the wheelchair on the rear wheels, in order to lift the front wheels, enough to lean them on the obstacle. Bend your trunk forward and vigorously push the handrail. Continue pushing until the rear wheels are climbing over the obstacle.

GET OFF

To get off the stair follow the reverse procedure, positioning the rear side of the wheelchair at the curb, keep the handrails vigorously and get off the obstacle slowly; then balance the wheelchair on the rear wheels in order to complete the descent

**WARNING!**

We recommend to use this method only in presence of obstacle lower than 10cm!

11.4 Use the armrest

The armrest can be flip back, detachable or flip back and detachable

Flip back - this feature is useful when you have to get in or out of the wheelchair.

Push the release lever then turnover the armrest

11.5 Use the 60cm wheels

The rear 60cm wheels are used when self-propelled.

Gasp the handrail and wheel through the desired direction

11.6 Use the 30cm wheels

The rear 30cm wheels are used when wheel chair is driven by an assistant through the handles

11.7 Use the narrow casters (only on models with quick release wheels)

The safety wheels are used to cross narrow spaces (elevator, etc.)

To use the safety wheels remove the rear 60cm wheels

11.8 Carrying

The wheelchair has been designed to be easily carried.

Once the armrest and the footrest are removed, can be closed and easily positioned in the car boot, for example. If this can't be possible, position the wheelchair in front of the car rear seat so that it is stable and cannot slip or slide. Lock the wheelchair with the seatbelt

12. MAINTENANCE

The **ARDEA ONE** devices by Moretti are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair use only original spare parts. Before using follow the **"BEFORE USE"** chapter.

Moretti **ARDEA ONE** wheelchairs require few elementary and periodic maintenance, below we list the checks to be carried out periodically

braking capacity	monthly
seat cleaning	as needed

13. CLEANING AND DISINFECTION

13.1 Cover and padding

The cover and padding are in Nylon. Clean with warm water and mild soap.

13.2 Frame and metallic parts

Clean with warm water and mild soap. Dry with a soft cloth in order to not scratch the painting.

13.3 Brakes and wheels

Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels, it's dangerous use the wheelchair with wet wheels.

13.4 Disinfection

if you need to disinfect the device use a common disinfectant cleaner

Note: do not use solvent and abrasive product

14. CONDITIONS OF DISPOSAL

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the wheelchair in the appropriate disposal areas for recycle.

15. SPARE PARTS/ACCESSORIES

For spare parts only refer to MORETTI master catalogue

16. TECHNICAL FEATURES

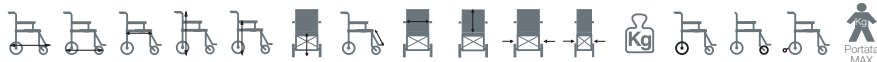
16.1 Dimensions

DIMENSION AND WEIGHT

															
CP100-38								38		56					
CP100-40								40		58					
CP100-43	113	83	43	90	74	49	58	43		61	27	17,5	60	20	-
CP100-45								45		63					
CP100-46								46		63,5					
CP100-48								48		65					
CP102-38								38		56					
CP102-40								40		58					
CP102-43	113	83	43	90	74	49	58	43		61	27	17,5	60	20	-
CP102-45								45		63					
CP102-46								46		63,5					
CP102-48								48		65					
CP110-40								40		64					
CP110-43								43		67					
CP110-45	105	81	43	90	73	49	56	42		69	26	18,5	60	20	-
CP110-46								46		69,5					
CP110-48								48		71					
CP110-50								50		74					

CP200-38							38		58						
CP200-40							40		60						
CP200-43							43		63						
CP200-45	113	81	42	90	71	49	59	41	65	29	17,5	60	20	4	150
CP200-46							46		65,5						
CP200-48							48		68						
CP200-50							50		70						
CP300-50							50		73						
CP300-55	118	90	48	92	76	52	59	41	78	32	26	60	20	-	200
CP300-60							60		83						
CP620-40							40	37	51	26	16,5	50	18	-	110
CP620-43	100	73	41	92	80	53	47	43	54						
CP880-35	94	74	36	86	62	42	38	35	37	56	31	14,5	56	15	100

DIMENSION AND WEIGHT



CP115-40							40		53						
CP115-43							43		56						
CP115-45							45		58						
CP115-46	98	75	41	92	76	50	56	43	58,5	25	18,5	30	20	-	150
CP115-48							48		61						
CP115-50							50		63						
CP205-38							38		52						
CP205-40							40		54						
CP205-43							43		57						
CP205-45	104	76	42	90	71	49	59	41	59	25	17,5	30	20	4	150
CP205-46							46		59,5						
CP205-48							48		62						
CP205-50							50		64						
CP310-50							50		63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	59	39	68	30	26	32	20	-	200
CP500-40							40		55						
CP500-43							43		58						
CP500-45	94	70	42	92	72	48	54	43	60	26	17,5	30	20	-	120
CP500-46							46		60,5						
CP500-48							48		63						
CP520-40							40		55						
CP520-43							43		58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	52	42	60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46							46		60,5						
CP520-48							48		63						
CP625-40							40	37	51	26	16,5	30	18	-	110
CP625-43	88	61	41	92	80	53	47	43	54						

*The dimensions may change $\pm 0,5$ cm

16.2 Technical specifications

- **Steel frame**
- **Max weight for CP100, CP102, CP500: 120 kg - for CP110, CP115, CP200, CP205, CP520: 150 kg - for CP300, CP310: 200 kg - for CP620, CP625: 110 kg - for CP880-35: 100 kg**
- **Front wheels:** 20cm PU
- **Front wheels (kids model):** 15cm PU
- **Rear small wheels:** 30cm PU
- **Rear big wheels:** 60cm PU
- **Rear big wheels (kids model):** 56cm
- **Fabric:** Nylon
- **Resistance to ignition:** the materials used for cover and padding have been treated with methods specified in Directive EN1021-1/2
- **Reference standards:** EN12183
- **Environmental temperature:** -20°C/+ 40°C
- **Storage:** store in a cool place, away from heat sources, such as sunlight (suggested temperature between +10°C and +40°C)

17. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and for the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual. Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to mistaken installation or improper use. Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, alteration not authorized, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

17.1 Repairing

Warranty repair: If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be cover from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

Repair not cover by warranty: A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for good out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received.

Non defective device: The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be to be paid by the customer.

17.2 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

17.3 Exempt clauses

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ **Town/city** _____

Sold to _____

Address _____ **Town/city** _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.



SILLA DE RUEDAS ARDEA ONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.4
5. ADVERTENCIAS GENERALES.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
7.1 Vista y lista de las partes.....	pag. 5
8. MONTAJE/DESMONTAJE.....	PAG.6
8.1 Apertura.....	pag. 6
8.2 Cierre.....	pag. 6
8.3 Montaje/desmontaje de los brazos.....	pag. 6
8.4 Montaje/desmontaje de los estribos laterales o elevables.....	pag. 7
8.5 Regulación de los estribos laterales.....	pag. 8
8.6 Regulación de los estribos elevables (OPCIÓN).....	pag. 8
8.7 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY).....	pag. 8
8.8 Regulación de los frenos con ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY).....	pag. 9
8.9 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras grandes (sólo para NEXT GO, DUAL GO y SKINNY GO).....	pag. 9
8.10 Regulación de los frenos con ruedas traseras grandes (sólo para DUAL GO).....	pag. 9
9. ANTES DE CADA USO.....	PAG.10
10. ADVERTENCIAS PARA EL USO.....	PAG.10
11. MODO DE USO.....	PAG.10
11.1 Subirse a la silla de ruedas.....	pag. 10
11.2 Bajarse de la silla de ruedas.....	pag. 10
11.3 Escalones y desniveles (consejos para afrontarlos lo mejor posible estando solos)...	pag. 10
11.4 Uso de los brazos.....	pag. 11
11.5 Uso de las ruedas con auto-empuje.....	pag. 11
11.6 Uso de las ruedas pequeñas.....	pag. 11
11.7 Uso de las ruedas pequeñas para pasos angostos (de serie en los modelos con desenganche rápido).....	pag. 11
11.8 Transporte en medios de desplazamiento.....	pag. 11
12. MANTENIMIENTO.....	PAG.11
13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....	PAG.12
13.1 Limpieza del revestimiento y el relleno.....	pag. 12
13.2 Limpieza del bastidor y de las partes metálicas.....	pag. 12
13.3 Limpieza de las ruedas y de los frenos.....	pag. 12
13.4 Desinfección.....	pag. 12
14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN.....	PAG.12
15. REPUESTOS Y ACCESORIOS.....	PAG.12
16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	PAG.12
16.1 Medidas.....	pag. 12
16.2 Especificaciones técnicas.....	pag. 14
17. GARANTÍA.....	PAG.14
17.1 Reparaciones.....	pag. 14
17.2 Repuestos.....	pag. 14
17.3 Cláusulas exonerativas.....	pag. 15



Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

CP100-xx	Serie START ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP102-xx	Serie START1 ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP110-xx	Serie NEXT ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP115-xx	Serie NEXT GO ruedas 30 cm - Tránsito
CP200-xx	Serie DUAL ruedas 60 cm - Auto-empuje
CP205-xx	Serie DUAL GO ruedas 30 cm - Tránsito
CP300-xx	Serie PLUS ruedas 60 cm - Auto-empuje - Obesos
CP310-xx	Serie PLUS GO ruedas 30 cm - Tránsito - Obesos
CP500-xx	Serie GO! ruedas 30 cm - Tránsito
CP520-xx	Serie GO UP! ruedas 30 cm - Tránsito
CP620-xx	Serie SKINNY ruedas 50 cm - Espacios angostos
CP625-xx	Serie SKINNY GO! ruedas 30 cm - Tránsito - Espacios angostos
CP880-35	Serie KIDDY ruedas 56 cm - Auto-empuje

(XX = Indica las medidas del asiento disponible ej. 38-40-43-45-45-46-48-50-55-60 cm)

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido la silla de ruedas ARDEA ONE fabricada por Moretti S.p.A., realizada para desplazar a personas con dificultades de movimiento dentro y fuera de casa, durante viajes o en las actividades cotidianas. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar la silla de ruedas. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

Nota: Comprobar que ninguna de las partes de la silla de ruedas haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor para más instrucciones.

3. FINALIDAD

Esta silla de ruedas está destinada al desplazamiento de personas con dificultades motoras y puede utilizarse con auto-empuje (si está dotada de ruedas traseras grandes) o con la ayuda de un operador. En todo caso es necesaria la intervención de un operador para las distintas regulaciones.

¡ATENCIÓN!

- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad respecto de los daños derivados de un uso incorrecto del producto o diferente de aquel indicado en el presente manual
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora.



4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de las SILLAS DE RUEDAS MANUALES - ARDEA ONE son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

NOTA: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS GENERALES

- Para el uso correcto del producto, leer atentamente el siguiente manual
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón
- La vida útil del producto depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles
- Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes
- Para levantar correctamente la silla de ruedas es necesario cerrarla siguiendo las instrucciones de este manual y luego aferrarla por los asideros.
- No levantar la silla cómoda por sus partes móviles (brazos, respaldo, etc.), ya que podrían accidentalmente desprenderse
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

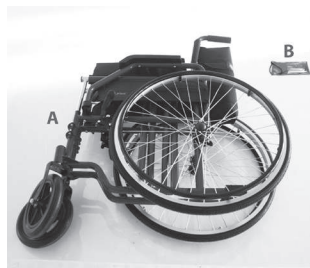
6. SÍMBOLOS

	Código producto		Lote de producción
	Producto sanitario		Identificación unívoca de productos
	Marcado CE		Leer el manual de instrucciones
	Fabricante		Condiciones de eliminación
	Número de serie		

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

7.1 Vista y lista de las partes

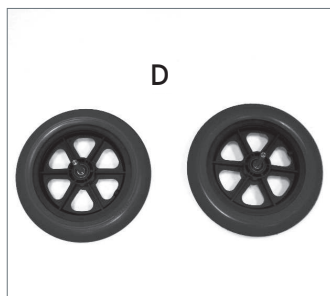
Según el modelo elegido, los elementos que componen la silla de ruedas son los siguientes:



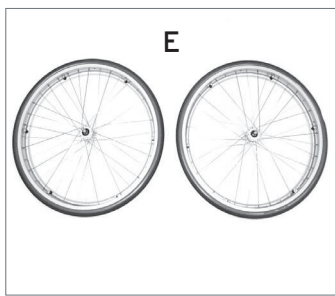
A - Bastidor base de la silla de ruedas
B - Juego de llaves para el ensamblaje



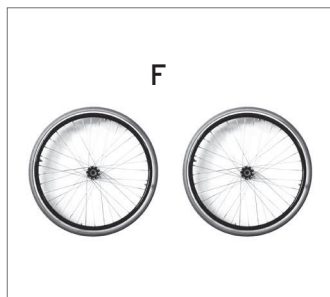
C - Estribos laterales



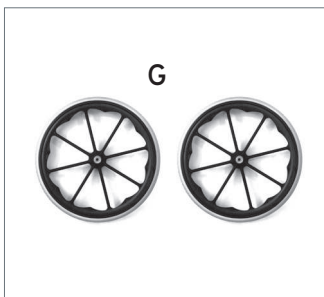
D - Ruedas traseras pequeñas
(diámetro 30 cm) modelo tránsito



E - Ruedas traseras grandes
(diámetro 60 cm) modelo auto-empuje



F - Ruedas traseras de diámetro reducido
(diámetro 50 cm) modelo auto-empuje



G - Ruedas traseras grandes - Modelo niños
(diámetro 56 cm) modelo auto-empuje

8. MONTAJE/DESMONTAJE

8.1 Apertura



Nota: Consultar las advertencias de seguridad este manual de instrucciones

- Aferrar los tubos de los asideros y tirar hacia el exterior presionando el asiento hacia abajo y prestando atención para mantener la silla totalmente abierta (FIG.1)

8.2 Cierre



- Levantar enérgicamente el asiento y cerrar la silla de ruedas acercando los dos asideros de empuje (FIG.2)

8.3 Montaje/desmontaje de los brazos

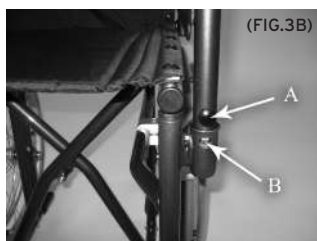
CP100-xx / CP102-xx / CP110-xx / CP115-xx / CP500-xx / CP520-xx / CP880-35



CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx



CP620-xx / CP625-xx



A - Dispositivo de bloqueo
B - Clip de bloqueo

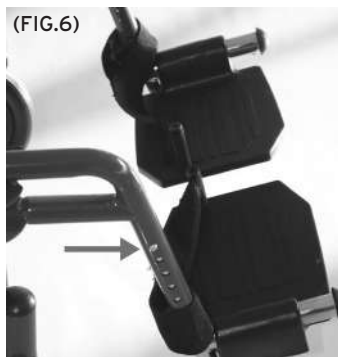
- Enganchar los brazos en el soporte posterior, volcarlos hacia delante y engancharlos en el soporte delantero (FIG.3, FIG.3A)
- Instalar los tubos en los soportes engançando correctamente el clip de bloqueo (FIG. 3B)
- Para el desmontaje, presionar la palanca de desenganche delantera, volcar hacia atrás los brazos y tirar del pomo de desenganche posterior para extraerlos (FIG.4, FIG.4A)
- Para el desmontaje presionar el dispositivo de desbloqueo (A) y levantarlos (FIG. 3B)

8.4 Montaje/desmontaje de los estribos laterales o elevables



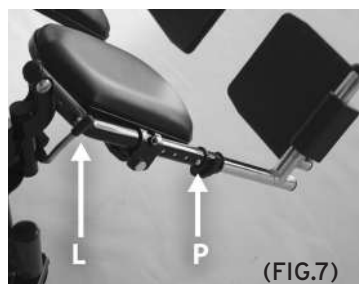
- Para instalar los estribos laterales y elevables, alinear los orificios de los soportes con los pernos sobre el bastidor de la silla de ruedas, y girar el estribo hacia el interior engançando correctamente la palanca de bloqueo en el bastidor de la silla de ruedas (FIG.5)
- Para el desmontaje, desenganchar del bastidor la palanca del estribo, girarla hacia el exterior y extraerla hacia arriba

8.5 Regulación de los estribos laterales



- Para regular la longitud de los estribos, desbloquear la palanca de seguridad izquierda situada en la parte inferior, presionar el pulsador con resorte, y desplazar el tubo del estribo hasta introducir nuevamente el pulsador en el orificio a la altura deseada. Bloquear nuevamente la palanca de seguridad. (FIG.6)

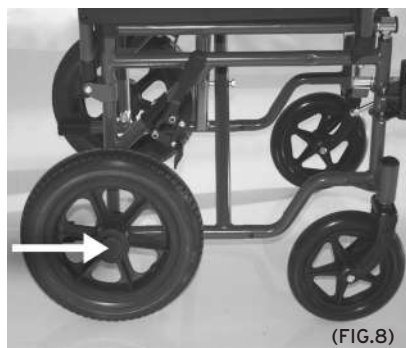
8.6 Regulación de los estribos elevables (OPCIÓN)



- Para regular la longitud de los estribos, desbloquear la palanca de seguridad izquierda situada en la parte inferior, presionar el pulsador con resorte, y desplazar el tubo del estribo hasta introducir nuevamente el pulsador en el orificio a la altura deseada. Bloquear nuevamente la palanca de seguridad. FIG.7 (ref.P)
- Para regular la altura de los estribos, accionar la palanca evidenciada en la FIG.7 (ref.L) y, una vez hallada la regulación adecuada, soltar la palanca para bloquear definitivamente los estribos.

8.7 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY)

Las ruedas traseras de 30 cm de diámetro se deben poner en el último orificio en la parte inferior del bastidor



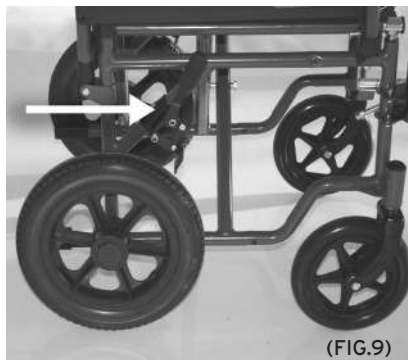
En caso de ruedas con desenganche rápido

- Quitar los tapones de plástico del orificio y colocar las ruedas presionando hacia el bastidor hasta encastrar correctamente el dispositivo de bloqueo automático (Fig.8)
- Para el desmontaje, presionar el pulsador en el centro del círculo de la rueda con el fin de soltar el bloqueo, y extraer la rueda hacia el exterior (Fig.8)

En caso de ruedas con perno fijo (sólo para SKINNY)

- Colocar la rueda pequeña y bloquearla con la tuerca en dotación
- Para el desmontaje, desenroscar la tuerca de fijación y extraer la rueda tirando hacia el exterior

8.8 Regulación de los frenos con ruedas traseras pequeñas (sólo para NEXT, DUAL y SKINNY)



- Con las ruedas traseras de 30 cm de diámetro, el freno se debe poner en la parte grafilada del bastidor como se ve en la (Fig.9), bloqueando la zapata del freno mediante los dos tornillos Allen en el soporte

Nota: regular la distancia de la zapata a la rueda de modo que cuando el freno se accione pueda ejercer una presión que bloquee la rueda con seguridad.

8.9 Montaje/desmontaje de las ruedas traseras grandes (sólo para NEXT GO, DUAL GO y SKINNY GO)

Las ruedas traseras de 60 cm de diámetro se deben poner en el orificio central en el bastidor



En caso de ruedas con desenganche rápido

- Quitar los tapones de plástico del orificio y colocar las ruedas presionando hacia el bastidor hasta encastrar correctamente el dispositivo de bloqueo automático (FIG.10)
- Para el desmontaje, presionar el pulsador en el centro del círculo de la rueda con el fin de soltar el bloqueo, y extraer la rueda hacia el exterior (FIG.10)

En caso de ruedas con perno fijo (sólo para SKINNY GO)

- Colocar la rueda grande y bloquearla con la tuerca en dotación
- Para el desmontaje, desenroscar la tuerca de fijación y extraer la rueda tirando hacia el exterior

8.10 Regulación de los frenos con ruedas traseras grandes (sólo para DUAL GO)



- Con las ruedas traseras de 60 cm de diámetro, el freno se debe poner en la parte grafilada del bastidor como se ve en la (FIG.11), bloqueando la zapata del freno mediante los dos tornillos Allen en el soporte

Nota: Regular la distancia de la zapata a la rueda de modo que cuando el freno se accione pueda ejercer una presión que bloquee la rueda con seguridad.

9. ANTES DE CADA USO

- Verificar siempre el desgaste de las partes mecánicas para garantizar el uso seguro del producto, libre de peligros para personas y bienes
- Verificar el correcto ensamblaje del dispositivo prestando atención a la correcta colocación y bloqueo de las ruedas traseras
- Comprobar que el asiento esté totalmente abierto en posición final de bloqueo (en caso contrario, presionar el asiento con fuerza verticalmente hacia el bastidor)
- Verificar el correcto funcionamiento del freno sobre las ruedas traseras

10. ADVERTENCIAS PARA EL USO

- La silla de ruedas no se puede utilizar como asiento en vehículos motorizados
- Asegurarse siempre de que el mando del freno esté bien regulado y en buenas condiciones de funcionamiento
- Se recomienda prestar atención para evitar que los dedos queden atrapados por partes como las ruedas o los frenos durante el uso de la silla de ruedas
- Se recuerda que la temperatura de la superficie de la silla de ruedas puede aumentar si queda expuesta a fuentes de calor externas, como la luz solar

11. MODO DE USO

Nota: Consultar las advertencias generales en este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN!

- Subir y bajar solos de la silla de ruedas es una acción potencialmente peligrosa: hacerlo sólo si se cuenta con las condiciones físicas necesarias y teniendo mucho cuidado
- No apoyarse sobre las partes amovibles; dar preferencia al bastidor del asiento

NO CARGAR TODO EL PESO DEL CUERPO SOBRE LOS REPOSAPIÉS DURANTE LA SUBIDA O LA BAJADA DE LA SILLA DE RUEDAS: ¡PELIGRO DE VUELCO!

11.1 Subirse a la silla de ruedas

1. Acercar la silla de ruedas al cuerpo todo lo posible
2. Bloquear los frenos de las ruedas traseras; para facilitar al máximo la subida a la silla de ruedas, se recomienda quitar el brazo del lado donde se realicen estas operaciones
3. Apoyarse en la estructura del bastidor haciendo fuerza sobre los brazos, y bajar lentamente hacia el asiento

11.2 Bajarse de la silla de ruedas

1. Acercarse todo lo posible a otro asiento donde sentarse
2. Bloquear los frenos de las ruedas traseras; para facilitar al máximo la bajada de la silla de ruedas se recomienda quitar el brazo de la silla del lado donde se realicen estas operaciones
3. Apoyar los brazos en el bastidor del otro asiento y levantarse para pasar lentamente al otro asiento

11.3 Escalones y desniveles (consejos para afrontarlos lo mejor posible estando solos)



¡ATENCIÓN!

Estas técnicas son válidas sólo para usuarios expertos de sillas de ruedas. En todos los otros casos, se recomienda hacerse ayudar por un asistente.

SUBIR

Ponerse al borde de la acera o del escalón a superar.

Equilibrar la silla sobre las ruedas traseras para levantar las ruedas delanteras lo necesario y apoyarlas sobre el obstáculo a superar. Inclinar el busto hacia delante y empujar enérgicamente hacia

delante el pasamano que se encuentra sobre las ruedas traseras. Seguir empujando hasta que las ruedas traseras se suban al obstáculo.

BAJAR

Para descender del desnivel, seguir el procedimiento inverso. Ubicarse con la parte trasera de la silla de ruedas delante del desnivel a superar, sujetar con fuerza el pasamano de las ruedas traseras y bajar lentamente el escalón o el obstáculo; luego equilibrar la silla de ruedas sobre las ruedas traseras para levantar ligeramente las ruedas delanteras y terminar delicadamente la bajada.



¡ATENCIÓN!

Se recomienda no utilizar esta técnica en presencia de desniveles superiores a 10 cm

11.4 Uso de los brazos

Los brazos pueden ser sólo abatibles, sólo amovibles o bien abatibles y amovibles:

REPLEGAR EL BRAZO - Esta función resulta muy cómoda para subir o bajar de la silla de ruedas. Para replegar el brazo es suficiente presionar la palanca de desenganche delantera y girarlo hacia la parte posterior.

11.5 Uso de las ruedas con auto-empuje

Las ruedas traseras grandes de 50/60 cm sirven para conducir la silla de ruedas con auto-empuje. Empuñar el pasamano que se encuentra sobre la rueda y empujar en la dirección deseada.

11.6 Uso de las ruedas pequeñas

Las ruedas traseras pequeñas de 30 cm están destinadas a la conducción de la silla de ruedas con el auxilio de un operador, mediante las empuñaduras de los asideros posteriores de la silla de ruedas.

11.7 Uso de las ruedas pequeñas para pasos angostos (de serie en los modelos con desenganche rápido)

Este tipo de rueda sirve exclusivamente para permitir un desplazamiento breve de la silla de ruedas, para el paso por lugares muy angostos (por ejemplo, las puertas de un ascensor). Para utilizar estas ruedas es necesario levantar la silla de ruedas, extraer las ruedas traseras, empujar la silla de ruedas haciéndola apoyar posteriormente sobre las ruedas pequeñas y luego volver a colocar las ruedas traseras.

11.8 Transporte en medios de desplazamiento

La silla de ruedas está diseñada para ser fácilmente transportada. Una vez desmontados los estribos y los brazos, es posible cerrarla y guardarla cómodamente, por ejemplo, en el maletero de un vehículo. Si no cabe en el maletero, ponerla sobre el asiento trasero, de manera que quede estable y no pueda resbalar y volcarse. En lo posible, bloquear la silla de ruedas con el cinturón de seguridad del vehículo.

12. MANTENIMIENTO

Los productos de la línea **ARDEA ONE** fabricados por Moretti S.p.A. que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE. Para la seguridad del paciente y del médico se recomienda hacer controlar la idoneidad del producto al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos cada 2 años. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales. Antes de utilizar el producto, realizar todas las verificaciones y controles sugeridos en el apartado "ANTES DE CADA USO" de este manual de instrucciones. Las sillas de ruedas **ARDEA ONE** requieren poco mantenimiento. A continuación se indican los controles a realizar periódicamente.

capacidad de frenado	mensual
limpieza del asiento	según la necesidad

13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

13.1 Limpieza del revestimiento y el relleno

El revestimiento y el relleno son de nailon. Se pueden limpiar con agua y jabón neutro.

13.2 Limpieza del bastidor y de las partes metálicas

Para el bastidor y las partes metálicas se puede utilizar agua y jabón neutro. Secar con un paño suave para no rayar la pintura.

13.3 Limpieza de las ruedas y de los frenos

Las ruedas se pueden limpiar con agua y jabón neutro. Prestar mucha atención al secado: podría ser muy peligroso utilizar la silla de ruedas con las ruedas todavía húmedas.

13.4 Desinfección

Si es necesario, desinfectar el producto con un detergente desinfectante común.

Nota: Evitar absolutamente utilizar productos ácidos, alcalinos o solventes como acetona o diluyente.

14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

15. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para conseguir repuestos y accesorios, consultar exclusivamente el catálogo general Moretti.

16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

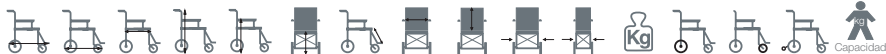
16.1 Medidas

MEDIDAS Y PESOS

																
CP100-38							38			56						
CP100-40							40			58						
CP100-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43		61	27	17,5	60	20	-	120
CP100-45							45			63						
CP100-46							46			63,5						
CP100-48							48			65						
CP102-38							38			56						
CP102-40							40			58						
CP102-43	113	83	43	90	74	49	42÷56	43		61	27	17,5	60	20	-	120
CP102-45							45			63						
CP102-46							46			63,5						
CP102-48							48			65						
CP110-40							40			64						
CP110-43							43			67						
CP110-45	105	81	43	90	73	49	41÷56	42		69	26	18,5	60	20	-	150
CP110-46							46			69,5						
CP110-48							48			71						
CP110-50							50			74						

CP200-38	113	81	42	90	72÷80	49	41÷56	38	41	58	29	17,5	60	20	4	150
CP200-40								40		60						
CP200-43								43		63						
CP200-45								45		65						
CP200-46								46		65,5						
CP200-48								48		68						
CP200-50								50		70						
CP300-50	118	90	48	92	76	52	43÷57	50	41	73	32	26	60	20	-	200
CP300-55								55		78						
CP300-60								60		83						
CP620-40	100	73	41	92	80	53	45÷57	40	37	51	26	16,5	50	18	-	110
CP620-43								43		54						
CP880-35	94	74	36	86÷99	62	42	37÷42	35	37	56	31	14,5	56	15	-	100

MEDIDAS Y PESOS



CP115-40							40		53							
CP115-43							43		56							
CP115-45							45		58							
CP115-46	98	75	41	92	76	50	41÷56	46	43	58,5	25	18,5	30	20	-	150
CP115-48								48		61						
CP115-50								50		63						
CP205-38								38		52						
CP205-40								40		54						
CP205-43								43		57						
CP205-45	104	76	42	90	71÷80	49	41÷55	45	41	59	25	17,5	30	20	4	150
CP205-46								46		59,5						
CP205-48								48		62						
CP205-50								50		64						
CP310-50								50		63						
CP310-55	104	77	48	92	70	52	43÷57	55	39	68	30	26	32	20	-	200
CP500-40								40		55						
CP500-43								43		58						
CP500-45	94	70	42	92	72	48	42÷54	45	43	60	26	17,5	30	20	-	120
CP500-46								46		60,5						
CP500-48								48		63						
CP520-40								40		55						
CP520-43								43		58						
CP520-45	99	73	42	93	72	48	42÷56	45	42	60	26	17,5	30	20	-	150
CP520-46								46		60,5						
CP520-48								48		63						
CP625-40								40		51						
CP625-43	88	61	41	92	80	53	45÷57	43	37	54	26	16,5	30	18	-	110

*Las medidas pueden variar en $\pm 0,5$ cm

16.2 Especificaciones técnicas

- Bastidor de acero
- Capacidad máx. de **CP100, CP102, CP500: 120 kg** - **CP110, CP115, CP200, CP205, CP520: 150 kg** - **CP300, CP310: 200 kg** - **CP620, CP625: 110kg** - **CP880-35: 100 kg**
- Ruedas delanteras de PU diámetro 20 cm
- Ruedas delanteras de PU modelo niños diámetro 15 cm
- Ruedas traseras pequeñas de PU diámetro 30 cm
- Ruedas traseras grandes de PU diámetro 60 cm
- Ruedas traseras grandes de PU para pasos angostos diámetro 50 cm
- Ruedas traseras grandes modelo niños diámetro 56 cm
- Revestimiento de nailon
- Resistencia al encendido: Los materiales utilizados para el revestimiento y el tapizado han sido puestos a prueba con métodos especificados en la norma EN1021-1/2
- Normas de referencia: EN 12183
- Temperatura del ambiente operativo: -20 C° / + 40 C°
- Conservación recomendada: Conservar en un lugar fresco y seco y siempre lejos de fuentes de calor directas como la luz solar. (temperatura recomendada entre +10 C° / + 40 C°)

17. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

17.1 Reparaciones

Reparación en garantía: Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

Reparación de un producto no cubierto por la garantía: Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

Productos no defectuosos: Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

17.2 Repuestos

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

17.3 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



ESPAÑOL

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaga (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.



CADEIRAS DE RODAS ARDEA ONE

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUÇÃO	PAG.3
3. UTILIZAÇÃO PREVISTA.....	PAG.3
4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	PAG.4
5. ADVERTÊNCIAS GERAIS.....	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZADA	PAG.4
7. DESCRIÇÃO GERAL	PAG.5
7.1 Vista geral e lista das partes componentes	pag. 5
8. MONTAGEM / DESMONTAGEM	PAG.6
8.1 Abertura	pag. 6
8.2 Fecho	pag. 6
8.3 Montagem/desmontagem dos apoios de braços.....	pag. 6
8.4 Montagem/desmontagem dos apoios de pés laterais ou eleváveis.....	pag. 7
8.5 Regulação dos apoios de pés laterais	pag. 8
8.6 Regulação dos apoios de pés eleváveis	pag. 8
8.7 Montagem/desmontagem das rodas traseiras pequenas	pag. 8
8.8 Regulação dos travões com rodas traseiras pequenas	pag. 9
8.9 Montagem/desmontagem das rodas traseiras grandes.....	pag. 9
8.10 Adjust the brakes with 60cm wheels.....	pag. 9
9. ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO	PAG.10
10. ADVERTÊNCIAS DE UTILIZAÇÃO.....	PAG.10
11. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.....	PAG.10
11.1 Sentar-se na cadeira de rodas.....	pag. 10
11.2 Sair da cadeira de rodas.....	pag. 10
11.3 Degraus e desníveis.....	pag. 10
11.4 Utilização dos apoios de braços.....	pag. 11
11.5 Utilização das rodas de autopropulsão	pag. 11
11.6 Utilização das rodas pequenas	pag. 11
11.7 Utilização das rodas pequenas para passagens estreitas	pag. 11
11.8 Transporte em meios de deslocação	pag. 11
12. MANUTENÇÃO.....	PAG.11
13. LIMPEZA E DESINFECÇÃO.....	PAG.12
13.1 Limpeza dos revestimentos e dos enchimentos.....	pag. 12
13.2 Limpeza do chassis e das partes de metal.....	pag. 12
13.3 Limpeza das rodas e dos travões.....	pag. 12
13.4 Desinfecção	pag. 12
14. CONDIÇÕES DE ELIMINAÇÃO	PAG.12
15. PEÇAS SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS.....	PAG.12
16. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS.....	PAG.12
16.1 Dimensões.....	pag. 12
16.2 Especificações técnicas.....	pag. 14
17. GARANTIA.....	PAG.14
17.1 Reparação	pag. 14
17.2 Peças sobresselentes	pag. 15
17.3 Cláusulas de não responsabilidade.....	pag. 15

CE Dispositivo médico de classe I

REGULAMENTO (UE) 2017/745 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO,
de 5 de abril de 2017 relativo aos dispositivos médicos

1. CÓDIGOS

CP100-xx	Série START rodas 60 cm - Autopropulsão
CP102-xx	Série START1 rodas 60 cm - Autopropulsão
CP110-xx	Série NEXT rodas 60 cm - Autopropulsão
CP115-xx	Série NEXT GO rodas 30 cm - Trânsito
CP200-xx	Série DUAL rodas 60 cm - Autopropulsão
CP205-xx	Série DUAL GO rodas 30 cm - Trânsito
CP300-xx	Série PLUS rodas 60 cm - Autopropulsão - Pessoas obesas
CP310-xx	Série PLUS GO rodas 30 cm - Trânsito - Pessoas obesas
CP500-xx	Série GO! rodas 30 cm - Trânsito
CP520-xx	Série GO UP! rodas 30 cm - Trânsito
CP620-xx	Série SKINNY rodas 50 cm - Espaços confinados
CP625-xx	Série SKINNY GO! rodas 30 cm - Trânsito - Espaços confinados
CP880-35	Série KIDDY rodas 56 cm - Autopropulsão

(XX = Indica as medidas dos assentos disponíveis, por ex. 38-40-43-45-45-46-48-50-55-60 cm)

2. INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido uma cadeira de rodas ARDEA ONE by Moretti S.p.A., concebida para a deslocação de pessoas com dificuldade de movimento dentro e fora de casa, em viagem ou em simples atividades quotidianas. Este manual de utilização contém pequenas sugestões sobre como utilizar corretamente o auxiliar que escolheu e recomendações preciosas para a sua segurança pessoal. Recomendase a leitura atenta e integral deste manual de instruções antes de utilizar a cadeira de rodas. Em caso de dúvida, agradecemos que contacte o revendedor, que poderá ajudá-lo e aconselhá-lo corretamente.

Nota: certifique-se de que nenhuma das partes componentes da cadeira de rodas sofreu danos durante o transporte. Se detetar qualquer dano, não utilize o produto e entre em contacto com o revendedor para mais instruções.

3. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta cadeira de rodas destina-se à mobilidade de pessoas com deficiência motora e pode ser utilizada a autopropulsão (se provida de rodas traseiras grandes) ou com a ajuda de um operador. Em todos os casos, no entanto, a intervenção de um operador é necessária para os vários ajustes de que você precisa.

**ATENÇÃO!**

- É proibido utilizar o dispositivo para finalidades diferentes das previstas neste manual
- A Moretti S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização indevida do dispositivo ou de modo não previsto neste manual de instruções
- O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações no dispositivo e neste manual de instruções sem aviso prévio, a fim de melhorar as suas características

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

A MORETTI SpA declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, que os produtos fabricados e comercializados pela MORETTI SpA e fazendo parte da família de XXXXXXXX estão em conformidade com as disposições aplicáveis do Regulamento 2017/745, de 5 de abril de 2017, relativo a DISPOSITIVOS MÉDICOS.

Para o efeito, a MORETTI SpA garante e declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, o seguinte:

1. Os dispositivos em objeto satisfazem os requisitos gerais de segurança e desempenho do anexo I do Regulamento 2017/745, conforme previsto no anexo IV do regulamento supracitado.
2. Os dispositivos em objeto NÃO SÃO INSTRUMENTOS DE MEDIÇÃO.
3. Os dispositivos em objeto NÃO SE DESTINAM A ESTUDOS CLÍNICOS.
4. Os dispositivos em objeto são comercializados em embalagens NÃO ESTÉREIS.
5. Os dispositivos em objeto devem ser considerados como pertencendo à classe I, em conformidade com as disposições do anexo VIII do regulamento supracitado.
6. A MORETTI SpA conserva e coloca à disposição das autoridades competentes, durante um prazo mínimo de 10 anos a partir da data de fabrico do último lote, a documentação técnica que comprova a conformidade com o Regulamento 2017/745.

Nota: Os códigos completos do produto, o código de registo do fabricante (SRN), o código UDI-DI de base e eventuais referências às normas utilizadas são indicados na Declaração de Conformidade UE emitida pela MORETTI SPA e disponibilizada através dos canais apropriados.

5. ADVERTÊNCIAS GERAIS

- Para que o dispositivo seja utilizado de maneira correta, siga com atenção as instruções deste manual
- Para que o dispositivo seja utilizado de maneira correta, consulte sempre o seu médico ou terapeuta
- Conserve o produto embalado longe de qualquer fonte de calor, sendo que a embalagem é de cartão
- A vida útil do dispositivo é determinada pelo desgaste das peças não suscetíveis de reparação e/ou não substituíveis
- Preste particular atenção às partes em movimento, porque podem provocar entalamento dos membros superiores e/ou inferiores e lesões corporais
- Preste particular atenção quando houver crianças
- Para levantar a cadeira de rodas corretamente é necessário fechá-la, seguindo as instruções deste manual e agarrá-la pelas pegas
- Não levante a cadeira de rodas agarrando-a pelas peças amovíveis, porque podem soltar-se durante a elevação
- O utilizador e/ou o paciente deve informar o fabricante e a autoridade competente do estado-membro onde se encontra sobre qualquer acidente grave que ocorra com o dispositivo.

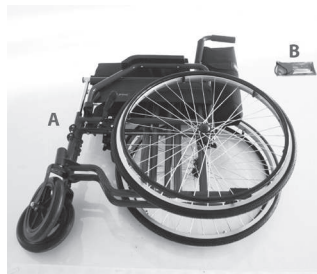
6. SIMBOLOGIA UTILIZADA

	Código do produto		Lote de produção
	Identificador exclusivo do dispositivo		Ler o manual de instrução
	Marca CE		Dispositivo médico
	Fabricante		Condições de eliminação
	Número de série		

7. DESCRIÇÃO GERAL

7.1 Vista geral e lista das partes componentes

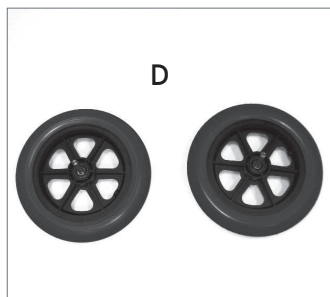
Com base no modelo de cadeiras de rodas que escolheu, estes são os elementos constituintes:



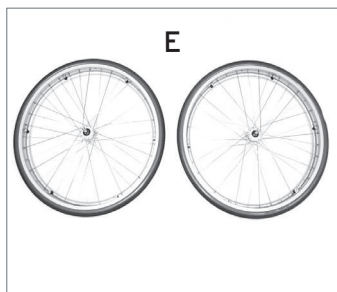
A - Chassis de base da cadeira de rodas
B - Jogo de chaves para a montagem



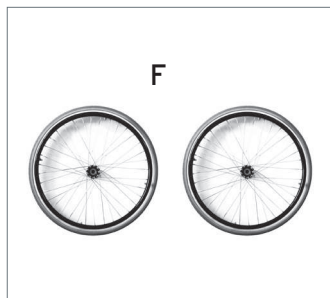
C - Apoios de pés laterais



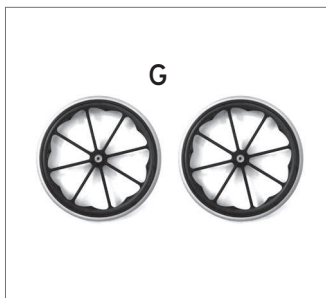
D - Rodas traseiras pequenas
(diâmetro 30 cm) modelo trânsito



E - Rodas traseiras grandes
(diâmetro 60 cm) modelo autopropulsão



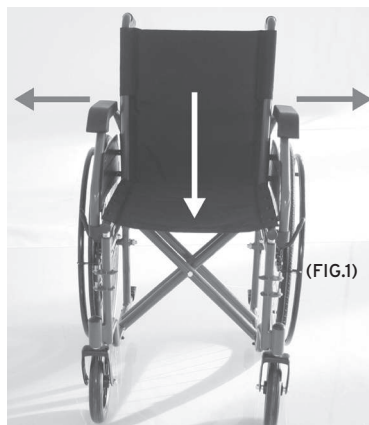
F - Rodas traseiras de pequeno diâmetro
(diâmetro 50 cm) modelo
autopropulsão



G - Rodas traseiras grandes - Modelo criança
(diâmetro 56 cm) modelo autopropulsão

8. MONTAGEM / DESMONTAGEM

8.1 Abertura



Nota: leia as advertências de segurança deste manual de instruções.

- Agarre os tubos das pegas e puxe para fora carregando no assento para baixo, tendo o cuidado de verificar que a cadeira fique completamente aberta (FIG.1)

8.2 Fecho

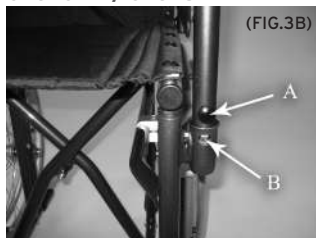


- Levante vigorosamente o assento e feche a cadeira de rodas, aproximando as duas pegas de empurrar (FIG.2)

8.3 Montagem/desmontagem dos apoios de braços

CP100-xx / CP102-xx / CP110-xx / CP115-xx / CP500-xx / CP520-xx / CP880-35



CP300-xx / CP310-xx / CP200-xx / CP205-xx**CP620-xx / CP625-xx**

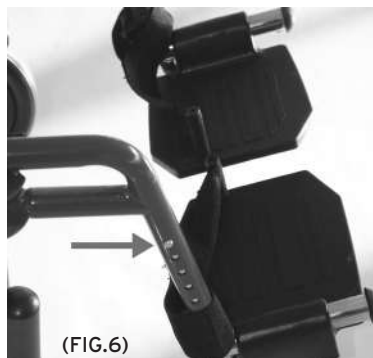
A - Dispositivo de desbloqueio
B - Clipe de fixação

- Introduza os apoios de braços no respetivo engate traseiro e rebata-os para a frente, para fixá-los no suporte dianteiro (FIG.3, FIG.3A)
- Introduza os tubos nos respetivos suportes, encaixando o clipe de fixação corretamente (FIG. 3B)
- Para a desmontagem, carregue na alavanca de desengate dianteira, rebata os apoios de braços para trás e puxe o botão posterior de desengate, para os remover (FIG.4, FIG.4A)
- Para a desmontagem, carregue no dispositivo de desbloqueio (A) e puxe para cima (FIG. 3B)

8.4 Montagem/desmontagem dos apoios de pés laterais ou eleváveis

- Para montar os apoios de pés, laterais e eleváveis, alinhe os furos dos suportes com os respetivos pernos no chassi da cadeira de rodas, rode depois o apoio de pés para dentro, tendo o cuidado de engatar corretamente a patilha de fixação no chassi da cadeira de rodas (fig.5)
- Para a desmontagem, desprenda a patilha do apoio de pés do chassi da cadeira de rodas, rode o apoio para fora e desmonte, puxando para cima

8.5 Regulação dos apoios de pés laterais



(FIG.6)

- Para regular o comprimento dos apoios de pés, destrave a alavanca de segurança esquerda, situada na parte inferior, prima o botão de mola e deslize com o tubo do apoio de pés até o botão encaixar no furo desejado. Para terminar, fixe novamente a alavanca de segurança. (FIG.6)

8.6 Regulação dos apoios de pés eleváveis (OPCIONAL)

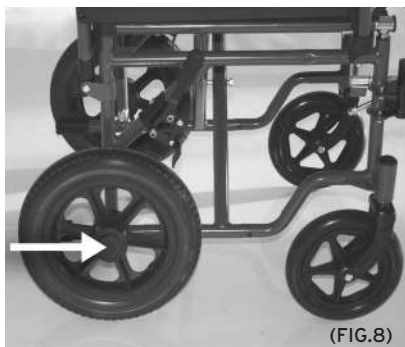


(FIG.7)

- Para regular o comprimento dos apoios de pés, destrave a alavanca de segurança esquerda, situada na parte inferior, prima o botão de mola e deslize com o tubo do apoio de pés até o botão encaixar no furo desejado. Para terminar, fixe novamente a alavanca de segurança. (Fig.7) (Rif.P)
- Para ajustar a altura dos apoios de pés, acione a patilha representada na (Fig.7) (Rif.L), e, após encontrar a posição certa, liberte a patilha, para bloquear definitivamente os apoios de pés.

8.7 Montagem/desmontagem das rodas traseiras pequenas (apenas para os mod. NEXT, DUAL E SKINNY)

As rodas traseiras de 30 cm de diâmetro devem ser montadas no último furo inferior do chassi



(FIG.8)

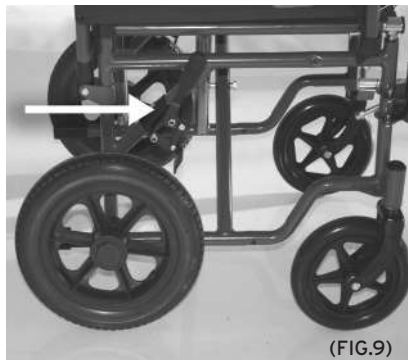
No caso de rodas com desengate rápido

- Retire as tampas de plástico que estão a tapar o furo e monte as rodas, pressionando em direção ao chassi, até o dispositivo automático de fixação ficar corretamente encaixado (FIG.8)
- Para a desmontagem, basta carregar no botão colocado no centro da circunferência da roda, de forma a soltar a roda e puxá-la depois para fora (FIG.8)

No caso de rodas com perno fixo (apenas para o mod. SKINNY)

- Coloque a roda pequena e fixe-a com a porca fornecida
- Para a desmontagem, desaperte a porca de fixação e retire a roda, puxando-a para fora

8.8 Regulação dos travões com rodas traseiras pequenas (apenas para os mod. NEXT, DUAL E SKINNY)



- Com as rodas traseiras de 30 cm de diâmetro, o travão deve ser colocado na parte serrilhada do chassis, como representado na (FIG.9), bloqueando o patim do travão com os dois sextavados no suporte

Nota: regule a distância do patim à roda por forma que o travão, ao ser acionado, possa exercer uma pressão que permita bloquear a roda com segurança.

8.9 Montagem/desmontagem das rodas traseiras grandes (apenas para os mod. NEXT GO, DUAL GO E SKINNY GO)

As rodas traseiras de 60 cm de diâmetro devem ser montadas no furo central do chassis



No caso de rodas com desengate rápido

- Retire as tampas de plástico que estão a tapar o furo e monte as rodas pressionando em direção ao chassis, até o dispositivo automático de fixação ficar corretamente encaixado (FIG.10)
- Para a desmontagem, basta carregar no botão colocado no centro da circunferência da roda, de forma a soltar a roda e puxá-la depois para fora (FIG.10)

No caso de rodas com perno fixo (apenas para o mod. SKINNY GO)

- Place the big wheel and block it with the nut
- Unscrew the nut and remove the big wheel

8.10 Adjust the brakes with 60cm wheels (just for DUAL GO)



- When the 60 cm wheels are installed, place the brake on the milling. Lock the device by tightening the Allen wrenches (FIG.11)

Note: adjust the brake device so that it can make the right pressure to securely lock the caster

9. ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO

- Verifique sempre o estado de desgaste das partes mecânicas, de forma a garantir a segurança das pessoas e bens durante a utilização do dispositivo
- Verifique a correta montagem do dispositivo, em particular, se as rodas traseiras estão bem montadas
- Verifique se o assento está completamente aberto, na posição de bloqueio final (em caso negativo, empurre de novo o assento para baixo, na direção do chassis)
- Verifique o bom funcionamento do travão nas rodas traseiras

10. ADVERTÊNCIAS DE UTILIZAÇÃO

- A cadeira de rodas não pode ser utilizada como assento em veículos a motor
- Certifique-se sempre de que o comando do travão está bem regulado e em bom estado de funcionamento
- Recomenda-se muito cuidado durante a utilização da cadeira de rodas para não trilhar os dedos em algumas das peças, como rodas ou travões
- Recorde-se de que a temperatura da superfície da cadeira de rodas pode aumentar com a exposição a fontes de calor externas, como a luz solar

11. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Nota: leia as ADVERTÊNCIAS GERAIS deste manual de instruções



ATENÇÃO!

- Transferir-se de e para a cadeira sozinho é uma operação potencialmente perigosa: faça-o apenas se fisicamente capaz, e com muita cautela
- Não se apoie nas partes amovíveis, utilize o chassis do assento

AO SENTAR-SE OU SAIR DA CADEIRA DE RODAS, NUNCA ASSENTE O PESO SOBRE OS APOIOS DE PÉS! PERIGO DE CAPOTAR!!!

11.1 Sentar-se na cadeira de rodas

1. Aproxime a cadeira de rodas o mais possível, de maneira a colocá-la ao seu lado
2. Bloqueie os travões das rodas traseiras; para facilitar o mais possível a transferência para a cadeira de rodas, aconselha-se retirar o apoio de braço do lado da cadeira através do qual deseja passar
3. Apoie-se à estrutura do chassis, fazendo forçar os braços e desça lentamente sobre o assento

11.2 Sair da cadeira de rodas

1. Aproxime-se o mais possível do assento para o qual deseja transferir-se e coloque-se ao lado
2. Bloqueie os travões das rodas traseiras; para facilitar ao máximo a saída da cadeira de rodas, aconselha-se retirar o apoio de braço do lado da cadeira através do qual deseja passar
3. Apoie os braços na estrutura do assento para o qual deseja transferir-se e, levantando-se, escoregue lentamente para cima dele

11.3 Degraus e desníveis (conselhos para poder, sozinho, vencer melhor estes obstáculos)



ATENÇÃO!

Estas técnicas são aplicáveis apenas a utilizadores de cadeiras de rodas experientes. Em todos os outros casos, recomenda-se solicitar a ajuda de um assistente!

SUBIR

Coloque-se junto à berma do passeio ou do degrau que deseja subir.

Coloque a cadeira em equilíbrio sobre as rodas traseiras de forma a levantar as duas rodas da frente o suficiente para poderem apoiar sobre o obstáculo que deseja vencer. Incline o tronco para a frente e empurre com força, para a frente, o aro de mão das rodas traseiras. Continue a empurrar até as rodas traseiras também terem subido para cima do obstáculo.

DESCER

Per descer o desnível, siga o procedimento inverso. Disponha-se com a parte traseira da cadeira de rodas à frente do desnível que deseja vencer, segure com firmeza no aro de mão das rodas traseiras e desça, lentamente, o degrau ou o desnível; a seguir, coloque a cadeira em equilíbrio sobre as rodas traseiras de forma a levantar ligeiramente as duas rodas da frente e terminar a descida suavemente.



ATENÇÃO!

Recomenda-se não utilizar esta técnica com desníveis superiores 10 cm!

11.4 Utilização dos apoios de braços

Os apoios de braços podem ser rebatíveis, destacáveis ou rebatíveis e destacáveis:

Rebata para trás o apoio de braço - Esta função demonstra-se muito cómoda para as transferências e para a cadeira de rodas. Para rebater o apoios de braços é suficiente pressionar a patilha de desengate dianteira e rodá-la para trás.

11.5 Utilização das rodas de autopropulsão

As rodas traseiras grandes, de 50/60 cm, servem para conduzir a cadeira de rodas a autopropulsão. Para tal, agarre o aro de mão disponível na roda traseira e empurre-o no sentido desejado.

11.6 Utilização das rodas pequenas

As rodas traseiras pequenas, de 30 cm, servem para conduzir a cadeira de rodas com a ajuda de um operador, utilizando os punhos das pegas da cadeira de rodas.

11.7 Utilização das rodas pequenas para passagens estreitas (de série nos modelos com desengate rápido)

Este tipo de rodas serve exclusivamente para breves deslocações da cadeira de rodas, para permitir a mobilidade em locais muito estreitos de passagem (por exemplo, nas portas de um elevador). Para utilizar estas rodinhas é necessário levantar a cadeira de rodas, para desmontar as rodas traseiras, empurrar a cadeira de rodas apoiada sobre as rodas de trás pequeninas e, em seguida, voltar a montar as rodas traseiras.

11.8 Transporte em meios de deslocação

A cadeira de rodas foi concebida para ser transportada com facilidade. Após desmontados os apoios de pés e de braços, pode ser fechada e arrumada com facilidade na mala de um veículo automóvel, por exemplo. Se não for possível, por falta de espaço, coloque a cadeira de rodas à frente do banco traseiro, numa posição estável, sem qualquer possibilidade de tombar ou escorregar. Se possível, fixe a posição da cadeira de rodas com o cinto de segurança do veículo.

12. MANUTENÇÃO

Quando são colocados no mercado, os dispositivos da linha **ARDEA ONE** by Moretti S.p.A. são cuidadosamente examinados e marcados com a marca CE. Para a segurança do paciente e do médico, recomenda-se mandar controlar a aptidão ao uso do produto ao fabricante ou a um laboratório autorizado, pelo menos de dois em dois anos. Em caso de reparação devem ser utilizados unicamente peças e

acessórios originais. Antes de utilizar o dispositivo, faça todas as verificações e exames sugeridos no parágrafo "ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO" deste manual de instruções. As cadeiras de rodas ARDEA ONE necessitam de pouca e elementar manutenção periódica. Especificam-se a seguir os exames que devem ser realizados periodicamente:

capacidade de travagem	mensalmente
limpar o assento	quando necessário

13. LIMPEZA E DESINFEÇÃO

13.1 Limpeza dos revestimentos e dos enchimentos

Os revestimentos e os enchimentos são todos de nylon. Podem ser lavados com água e sabão neutro.

13.2 Limpeza do chassi e das partes de metal

No chassi e nas partes de metal da cadeira de rodas também é possível utilizar água e sabão neutro. Depois, porém, é necessário ter o cuidado de secá-las devidamente com um pano macio, de modo a não riscar a pintura do chassi.

13.3 Limpeza das rodas e dos travões

Do mesmo modo, as rodas também podem ser lavadas com água e sabão neutro. Prestar a maior atenção à secagem, porque pode ser muito perigoso utilizar a cadeira de rodas enquanto as rodas ainda estiverem húmidas.

13.4 Desinfecção

Se for necessário desinfetar o produto, utilizar um detergente desinfetante normal.

Nota: É fundamental evitar utilizar produtos ácidos, alcalinos ou solventes, como por exemplo acetona ou diluentes.

14. CONDIÇÕES DE ELIMINAÇÃO

Em caso de eliminação do dispositivo, nunca utilizar os sistemas normais de eliminação de resíduos sólidos urbanos. Recomenda-se eliminar o dispositivo através das ilhas ecológicas municipais normais, próprias para a reciclagem prevista dos materiais utilizados.

15. PEÇAS SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS

Para as peças sobresselentes e os acessórios, consulte exclusivamente o catálogo geral da Moretti.

16. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

16.1 Dimensões

DIMENSÕES E PESOS															
															
CP100-38								38		56					
CP100-40								40		58					
CP100-43	113	83	43	90	74	49	58	43	61	27	17,5	60	20	-	120
CP100-45								45	63						
CP100-46								46	63,5						
CP100-48								48	65						
CP102-38								38		56					
CP102-40								40		58					
CP102-43	113	83	43	90	74	49	58	43	61	27	17,5	60	20	-	120
CP102-45								45	63						
CP102-46								46	63,5						
CP102-48								48	65						

CP110-40	105	81	43	90	73	49	56	40	42	64	26	18,5	60	20	-	150
CP110-43								43		67						
CP110-45								45		69						
CP110-46								46		69,5						
CP110-48								48		71						
CP110-50								50		74						
CP200-38	113	81	42	90	71	49	59	38	41	58	29	17,5	60	20	4	150
CP200-40								40		60						
CP200-43								43		63						
CP200-45								45		65						
CP200-46								46		65,5						
CP200-48								48		68						
CP200-50								50		70						
CP300-50	118	90	48	92	76	52	59	50	41	73	32	26	60	20	-	200
CP300-55								55		78						
CP300-60								60		83						
CP620-40	100	73	41	92	80	53	47	40	37	51	26	16,5	50	18	-	110
CP620-43								43		54						
CP880-35	94	74	36	86	62	42	38	35	37	56	31	14,5	56	15	-	100

DIMENSÕES E PESOS



CP115-40	98	75	41	92	76	50	56	40	43	53	25	18,5	30	20	-	150
CP115-43								43		56						
CP115-45								45		58						
CP115-46								46		58,5						
CP115-48								48		61						
CP115-50								50		63						
CP205-38	104	76	42	90	71	49	59	38	41	52	25	17,5	30	20	4	150
CP205-40								40		54						
CP205-43								43		57						
CP205-45								45		59						
CP205-46								46		59,5						
CP205-48								48		62						
CP205-50								50		64						
CP310-50	104	77	48	92	70	52	59	50	39	63	30	26	32	20	-	200
CP310-55								55		68						
CP500-40	94	70	42	92	72	48	54	40	43	55	26	17,5	30	20	-	120
CP500-43								43		58						
CP500-45								45		60						
CP500-46								46		60,5						
CP500-48	99	73	42	93	72	48	52	48	42	63	26	17,5	30	20	-	150
CP520-40								40		55						
CP520-43								43		58						
CP520-45								45		60						
CP520-46								46		60,5						
CP520-48								48		63						

DIMENSÕES E PESOS



CP625-40	88	61	41	92	80	53	47	40	37	51	26	16,5	30	18	-	110
CP625-43								43		54						

*The dimensions may change $\pm 0,5$ cm

16.2 Especificações técnicas

- **Chassis de aço**
- **Cargamáx. para CP100, CP102, CP500: 120 kg** - para **CP110, CP115, CP200, CP205, CP520: 150 kg** - para **CP300, CP310: 200 kg** - para **CP620, CP625: 110 kg** - para **CP880-35: 100 kg**
- **Rodas dianteiras de PU, diâmetro: 20 cm**
- **Rodas dianteiras de PU, modelo criança: diâmetro 15 cm**
- **Rodas traseiras pequenas de PU: diâmetro 30 cm**
- **Rodas traseiras grandes de PU: diâmetro 60 cm**
- **Rodas traseiras grandes de PU, passagens estreitas: diâmetro 50 cm**
- **Rodas traseiras grandes, modelo criança: diâmetro 56 cm**
- **Revestimento de Nylon**
- **Resistência à ignição:** Os materiais utilizados no revestimento e enchimento foram submetidos a ensaios em conformidade com as especificações da EN1021-1/2
- **Normas de referência:** EN 12183
- **Temperatura ambiente de utilização:** $-20\text{ C}^\circ / + 40\text{ C}^\circ$
- **Armazenamento recomendado:** Conservar em local fresco e seco, sempre afastado de fontes de calor diretas, como a luz solar. (temp. recomendada: $+10\text{ C}^\circ / + 40\text{ C}^\circ$)

17. GARANTIA

Salvo as eventuais exclusões e restrições especificadas a seguir, todos os produtos Moretti beneficiam de 2 (dois) anos de garantia contra defeitos de material ou de fabrico, contados a partir da data de venda do produto. Esta garantia não é válida no caso de utilização im- própria, abuso ou alteração do produto e também no caso de desrespeito das instruções de utilização. A utilização prevista do produto está indicada no manual de utilização. A Moretti não é responsável por danos decorrentes de lesões corporais ou por quaisquer outros danos causados ou imputáveis a montagem e/ou utilização não rigorosamente conformes as ins- truções incluídas nos manuais de instalação, montagem e utilização. A Moretti não garante os seus produtos contra danos ou defeitos nas seguintes condições: catástrofes naturais, serviços de manutenção ou reparação não autorizados, danos causados por problemas de alimentação de energia (onde prevista), utilização de peças ou componentes não forneci- dos pela Moretti, desrespeito das orientações gerais e instruções de utilização, alterações não autorizadas, danos de transporte (outros modos de transporte diferentes do original da Moretti) ou, ainda, pela não realização de manutenção como indicado no manual. Não estão cobertos por esta garantia os componentes sujeitos a desgaste, se o dano for atribuível à utilização normal do produto.

17.1 Reparação

Reparação ao abrigo da garantia: No caso de um produto Moretti apresentar defeitos de material ou de fabrico durante o prazo de garantia, a Moretti avaliará com o cliente se a ga- rantia cobre o defeito do produto. A Moretti, à sua incontestável discricção, pode substituir ou reparar o artigo sob garantia junto de um revendedor Moretti especificado ou na sua sede. O custo de mão de obra relativo à reparação do produto pode ser da responsabilidade da Moretti, se for determinado que a reparação é abrangida pela garantia. Uma reparação ou substituição não renova nem prolonga a garantia.

Reparação de um produto não coberto pela garantia: Um produto não coberto por garantia poderá ser devolvido para reparação somente após autorização prévia do serviço de apoio ao cliente da Moretti. Os custos de mão de obra e de porte relativos a uma reparação não coberta por garantia serão totalmente suportados pelo cliente ou pelo revendedor. As reparações em produtos não cobertos por garantia têm uma garantia de 6 (seis) meses a contar da data de receção do produto reparado.

Produtos não defeituosos: O cliente será avisado se, após examinado e ensaiado o produto devolvido, a Moretti concluir que não é defeituoso. O produto será, então, restituído ao cliente, ao qual compete suportar as despesas de porte para a restituição.

17.2 Peças sobresselentes

As peças sobresselentes originais Moretti têm garantia de 6 (seis) meses a contar da data em que forem recebidas.

17.3 Cláusulas de não responsabilidade

Sem prejuízo das disposições expressas nesta garantia e dentro dos limites da lei, A Moretti não oferece nenhuma outra declaração, garantia ou condição, expressa ou implícita, incluindo eventuais declarações, garantias ou condições de comerciabilidade, aptidão para um fim específico, não violação e não interferência. A Moretti não garante que a utilização do produto Moretti será ininterrupta ou sem erros. A duração de eventuais garantias implícitas que possam ser aplicadas pelas normas de lei é limitada ao período de garantia, nos limites das normas de lei. Alguns estados ou países não permitem restrições relativas ao período de duração de uma garantia implícita ou a exclusão ou limitação de danos acidentais ou indiretos em relação a produtos para o consumidor. Nestes estados ou países, algumas exclusões ou limitações desta garantia poderão não ser aplicáveis ao utilizador. Esta garantia está sujeita a variações sem aviso prévio.



CERTIFICADO DE GARANTIA

Aparelho tipo _____

Comprado em _____

Revendedor _____

Rua _____ Cidade _____

Vendido a _____

Rua _____ Cidade _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriago (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.p.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com